

MAGA

und die verzauberten Ohren

>>> Der Schweizer Fingershop-Verlag stellt sein neues Buch vor.



Am schweizerischen Allschwil, am 24. November 2007, um 14.30 Uhr, warten über 60 Menschen, Hörende und Gehörlose, Erwachsene und ganz Kleine, auf die Eröffnungsrede von Martin Haug, dem Delegierter für die Gleichstellung von Behinderten der Stadt Basel, um dabei zu sein, wenn sich die kleine Hexe Maga zum ersten Mal dem Publikum zeigt. An der Wand hängt ein Riesenposter der Titelseite, worauf Maga auf einem Hexenbesen durch die Luft schwebt. Dann wird es plötzlich ruhig. Marina Ribeaud, die Verlagsleiterin, begrüßt das Publikum und erzählt, warum der Verlag nun nach dem ersten Buch „Das Gebärdensuchbuch“, welches eher einen spielerischen Zugang zur Gebärdensprache ermöglicht, nun ein Märchenbuch herausbringt. Es beschreibt die schwierige Aufgabe, vor der Maga steht: Nur sie alleine kann ihren

verzauberten Bruder befreien. Gar nicht so einfach für ein kleines Hexenmädchen, das noch dazu gehörlos ist. Damit sie richtig zaubern kann, muss sie erst die Gebärdensprache lernen.

Dass viele unter den Zuhörern erst im jugendlichen Alter die Gebärdensprache kennengelernt haben, zeigt sich in den Gesichtern, die bejahend nicken. Obwohl es ein Märchen ist, scheint die Geschichte Bekanntes aufzuzeigen.

Nachdem Herr Haug die Leistung des Buches gewürdigt hat, erzählen der Autor Patrick Lautenschlager und die Illustratorin Sonja Rörig aus Berlin, wie sie gemeinsam mit Marina Ribeaud die Geschichte entwickelt und illustriert hatten. Für die Illustratorin war es nicht einfach, die Gebärdensprache in die Bilder einzubauen. Im Anschluss an die Buchvorstellung sprechen die Anwesenden angeregt über

ihre eigenen Erfahrungen, wobei die beiden Dolmetscher Andreas Binggeli und Andreas Juon auch die Gespräche zwischen den Hörenden und Gehörlosen ermöglichen. Ein gehörloses Mädchen kann es fast nicht glauben, dass es Hexen gibt, die nicht hören können und die Gebärdensprache beherrschen. Mit Tränen vor Freude wünscht sie sich, ein solches Buch mitnehmen zu dürfen.

Foto: Matija Zaettel
Bericht: Patrick Lautenschlager
Bearbeitet von der Redaktion

Buchbestellung:
Maga und die verzauberten Ohren
ISBN-13: 978-3-9523171-2-9

Das Buch kann in jeder Buchhandlung oder direkt beim Verlag www.fingershop.ch bezogen werden.

Illustratorin Sonja Rörig aus Berlin



Besucherinnen lernen einige Begriffe in Gebärdensprache



Autorin Marina Ribeaud



Autor P. Lautenschlager



Gastredner Martin Haug mit Dolmetscherin Gabi Hauswirt

